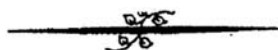


KLEINE SONATE

für Klavier zu zwei Händen von

WILHELM GROSZ

Op. 16



Aufführungsrecht vorbehalten. — Droits d'exécution réservés

UNIVERSAL-EDITION A. G.

WIEN Copyright 1923 by Universal-Edition NEW YORK

KLEINE SONATE.

3

Aufführungsrecht vorbehalten.
Droits d'exécution réservés.

I.

Wilhelm Grosz, Op. 16.

Sehr rhythmisch, zuerst etwas gemessen beginnend, allmählich immer leb-

Piano.

hafter werdend.

Schon sehr lebhaft.

Etwas ruhiger (ausdrucksvoll).

etwas rit.

Ein wenig gemächlicher.

etwas rit.



Wieder sehr lebhaft (streng im Rhythmus.)



Vorwärts im Zeitmaß.



allmählich



sich beruhigend

etwas zögernd



Ruhig fließende Bewegung. (♩=♩)



Immer beide Pedale

p espress. *etwas zögernd* Wieder Zeitmaß. *pp*

mp *Vorwärts* *mp* *hervortretend* *espr.*

etwas rit. *mp*

Wieder Zeitmaß. (♩ = ♩) *p*

Sehr rhythmisch, aber im Tempo bleiben. *pp* *pp* *p*

mf *Vorwärts!* *f*

L.H. sf hervortretend

rit.

kurz

Wie zu Beginn (zuerst sehr zögernd, dann immer
(lebhafter werdend).

sub.p.

mp

Schon im lebhaften Zeitmaß.

Etwas ruhiger im Ausdruck.

R.H.

espr.

etwas zögernd

Sehr ruhig und mit Ausdruck.

pp

espress. hervortreten

p

*Wieder Zeitmaß.
(zögernd) (übernehmen)*

p

pp

p(etwas hervortr.)

rit.

Wieder Zeitmaß, eher noch ein wenig fließender.

pespress. sempre

pp

mf

Wieder nachlassend. - - - Wieder sehr lebhaftes, rhythmisches Zeitmaß.

First system of musical notation. The treble and bass staves show a rhythmic pattern. Dynamics include *p* (piano) and *mp* (mezzo-piano). The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation. Dynamics include *mp* (mezzo-piano), *mf* (mezzo-forte), and *f* (forte). The instruction "Etwas vorwärts treiben" (Push forward a bit) is written above the staff. The key signature has two sharps.

Third system of musical notation. Dynamics include *ff* (fortissimo). The key signature has two sharps.

Fourth system of musical notation. Dynamics include *ff* (fortissimo). The instruction "etwas rit." (a little ritardando) is written above the staff. The instruction "Plötzlich etwas breites Zeitmaß" (Suddenly a bit broader tempo) is written above the staff. The key signature has two sharps.

Fifth system of musical notation. Dynamics include *ff* (fortissimo), *sf* (sforzando), and *fff* (fortississimo). The instruction "molto rit." (molto ritardando) is written above the staff. The instruction "Sehr breit" (Very broad) is written above the staff. The instruction "lang" (long) is written above the staff. The instruction "(kurz)" (short) is written below the staff. The key signature has two sharps.

II.

So schnell als (mit Deutlichkeit) möglich.
sempre marcatissimo

sempre ff martellato
sf ohne Pedal

ff
ff

mf r. H.
r. H. martell.
ff sempre mar-

catissimo
fp subito
mp

Nur Verschiebung

Sehr wuchtig
ff sempre
Anhalten

Verschiebung weg!

Wieder Anfangszeitmaß.

sempre staccatissimo
mp subito
R. H.
mf

f
non rit!
fff sempre marcatissimo
R. H.

Noch im Zeitmaß beschleunigen (*quasi stretta*).

R. H. mf

f

sf
ff marc.
fff

Plötzlich bedeutend ruhiger, überleitend.

R. H.
p.
mp
R. H.
p.
L. H.
pp mit Verschiebung

Trio.

Sehr gemächlich, mit Humor ($\text{♩} = \text{♩}$ des Scherzos)

mp (alles sehr rhythmisch)

Beide Pedale

mp

f

Verschiebung weg!

poco rit. Wieder Zeitmaß!

mp

R.H. *mf* (hervortretend)
L.H.



Beide Pedale

Anfangszeitmaß.



ohne Ped.



ff
marcatissimo

sub.p
nur Verschiebung

Sehr wuchtig.
fff sempre

Anhalten - - - - Wieder Anfangszeitmaß.
*sempre staccatiss.
mp subito*

mf

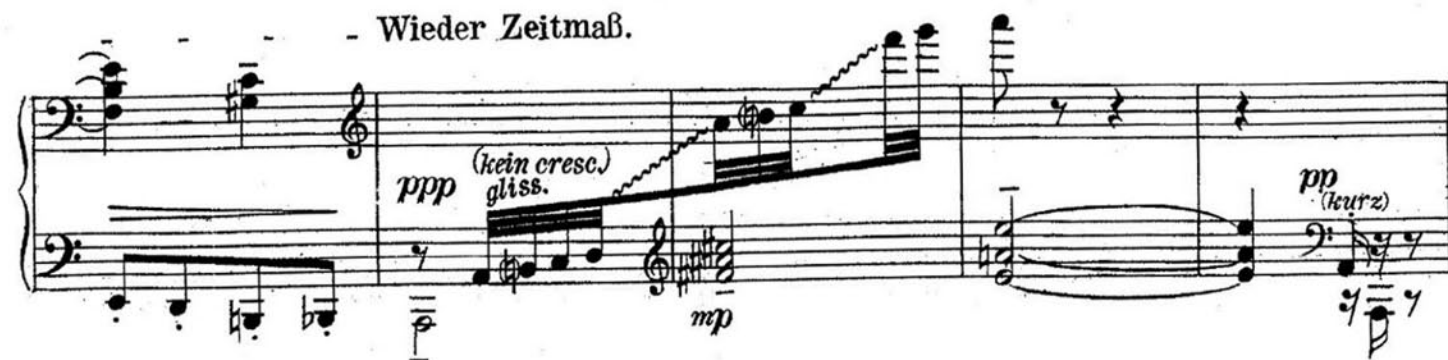
non rit!
R. H. fff sempre marcatissimo



etwas zurückhalten.



- Wieder Zeitmaß.



III.

Sehr ruhig (♩) und einfach, wie ein Lied.

First system of musical notation. The right hand (R.H.) is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. The left hand is in bass clef. The music is marked *p* (piano) with the instruction *(mit viel Ausdruck und sehr frei im Vortrag)*. The right hand has a *ppp* (pianissimo) marking. The left hand has a *pp* (piano) marking. The instruction *mit viel Verschiebung* is written below the left hand. The system ends with a *pp* marking.

Second system of musical notation. The right hand is in treble clef. The left hand is in bass clef. The music is marked *ppp* (pianissimo) in the right hand and *pp* (piano) in the left hand. The instruction *Ein wenig bewegter.* is written above the right hand. The instruction *p (stets zart klingend, aber mit weichem vollem Anschlag)* is written below the right hand. The system ends with a *pp* marking.

Third system of musical notation. The right hand is in treble clef. The left hand is in bass clef. The music is marked *p* (piano) in the right hand and *pp* (piano) in the left hand. The instruction *zartes espress.* is written above the right hand. The system ends with a *p* marking.

Fourth system of musical notation. The right hand is in treble clef. The left hand is in bass clef. The music is marked *mp* (mezzo-piano) in the right hand and *mf* (mezzo-forte) in the left hand. The instruction *Etwas anhalten.* is written above the right hand. The system ends with a *pp* (pianissimo) marking.

ppp (aber sehr ausdrucksvoll)
p zart führend
pp
 R.H. L.H.

Plötzlich leidenschaftlich bewegt
pp *molto cresc. e accel.* *f*
 zögernd
 R.H.

(nicht so sehr im Tempo als im Ausdruck). *Sehr breit.*
rit. *ff* *R.H.* *L.H.*
ad lib.

Wie zu Beginn (zart ausklingend).
mf *hervortreten*
 R.H. L.H.

Ganz ruhig.
rit. *p* *R.H.* *zart hervortreten*
ppp *attacca*

IV.

Variationen über „Liebe läßt sich nicht verbergen“ aus Liebeslieder Op. 10.

Sehr lustig, nicht zu rasch. (d)

p sempre staccatissimo

p *mp* *p*

p *p subito mp hervortreten*

Dasselbe Zeitmaß. (nur noch etwas bewegter im Ausdruck).
(d = d)

(etwas zögernd) *sf*

kurz *mf* *f* *ff hervortreten*

First system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *f*, *mp*, *p*, *mp*. Markings: *R.H.*, *R.H.*.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *mf*, *f*, *fp*.

Etwas anhalten - - - - - Etwas ruhiger im Ausdruck.
espr. (♩=♩)

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *pp*, *p*. Markings: *R.H.*, *L.H.*, *hervortreten (sehr zögernd)*.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *p*, *p*, *p*. Marking: *espr.*

etwas vorwärts drängend - - - - - rit.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *mp*, *mf*.

Sehr lebhaftes Anfangszeitmaß.

staccatissimo
fp
fp
Beide Pedale!

mp
fp
Verschiebung weg!

mp
fp

etwas anhalten
mf
Plötzlich sehr gemessenes Ländlerzeitmaß (halb so schnell wie vorher)
p
sehr rhythmisch
pp
Nur Verschiebung.

vorher) (♩ = ♩ früher).
fp
p

mf hervortreten *f* *mp* *f*

Ped. *Ped.*

etwas zögernd

mp

Wieder beide Pedale.

Sehr rhythmisch. (Mit Humor.)

p

sf sempre

etwas verbreitern

Dasselbe Zeitmaß. (aber sehr gemessen im Ausdruck)

(♩ = ♩)

ff = mf

etwas rit.

Noch etwas verbreitern.

Breit und festlich (aber ja nicht schleppen).
 (Fast dasselbe Zeitmaß, wie die vorhergehende analoge Stelle.)

molto rit.

immer noch breiter werdend

sempre ff

fff marcatisimo.

Wieder vorwärts.

ff L.H.

Sehr lebhaftes Anfangszeitmaß.

Anhalten.

Immer mehr beschleunigen. (*Quasi stretta*.)

First system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *mf*, *R. H. p*, *mp*. The music features a mix of eighth and sixteenth notes with some rests.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *mp*, *mf*, *f*, *ff*. The system includes a long melodic line in the treble staff and a more rhythmic bass line.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *fff*. The treble staff has a sixteenth-note triplet marked with a '6' and a slur. The bass staff has a descending melodic line.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *fff*, *fff*, *fff*, *fffschnell*. The music is highly rhythmic with many sixteenth and thirty-second notes.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *subito molto rit.*, *L. H. fff*, *ff*, *fff*. The system includes a section with a 'Wieder Zeitmaß.' (Return to tempo) instruction and a final *fff* dynamic.